KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 529/2007,

11. mai 2007,

millega avatakse ajavahemikuks 1. juulist 2007 kuni 30. juunini 2008 CN-koodi 0202 alla kuuluva külmutatud veiseliha ja CN-koodi 0206 29 91 alla kuuluvate toodete impordi tariifikvoot ning nähakse ette selle haldamine

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Bulgaaria ja Rumeenia ühinemislepingut,

võttes arvesse Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisakti, eriti selle artikli 41 esimest lõiku,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1254/1999 veise- ja vasikalihaturu ühise korralduse kohta, [1] eriti selle artikli 32 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Vastavalt Maailma Kaubandusorganisatsiooni CXL loendile on ühendus kohustatud avama iga-aastase tariifikvoodi 53 000 tonni CN-koodi 0202 alla kuuluva külmutatud veiseliha ja CN-koodi 0206 29 91 alla kuuluvate toodete importimiseks (järjekorranumber 09.4003). Tuleks sätestada rakenduseeskirjad kvoodiaastaks 2007/2008 algusega 1. juulil 2007.

(2) Määruse (EÜ) nr 1254/1999 artikli 29 lõike 1 kohaselt tuleb ühendusse importimist hallata impordilitsentside abil. Kõnealuse kvoodi haldamiseks on siiski asjakohane anda kõigepealt impordiõigused ja seejärel välja anda impordilitsentsid vastavalt komisjoni 31. augusti 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1301/2006 (millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete importariifikvoote, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi) [2] artikli 6 punktile 3. Sellisel juhul saaksid käitajad, kes on saanud impordiõigused, oma tegelikke kaubavoogusid arvesse võttes kvoodi kehtivusajal ise otsustada, millal nad soovivad taotleda impordilitsentse. Nimetatud määruse kohaselt lõpeb litsentside kehtivusaeg imporditariifikvoodi kehtivusaja viimasel päeval.

(3) Käesoleva määruse alusel välja antud impordilitsentside suhtes tuleks kohaldada komisjoni 26. juuni 1995. aasta määrust (EÜ) nr 1445/95 veise- ja vasikalihasektori impordi- ja ekspordilitsentside rakenduseeskirjade ning määruse (EMÜ) nr 2377/80 kehtetuks tunnistamise kohta [3] ning komisjoni 9. juuni 2000. aasta määrust (EÜ) nr 1291/2000, millega sätestatakse põllumajandussaaduste ja -toodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise ühised üksikasjalikud eeskirjad, [4] välja arvatud asjakohaste erandite puhul.

(4) 2006/2007. aasta kvoodi kasutamist hallati komisjoni 8. mai 2006. aasta määruse (EÜ) nr 704/2006 (millega avatakse ajavahemikuks 1. juulist 2006 kuni 30. juunini 2007 CN-koodi 0202 alla kuuluva külmutatud veiseliha ja CN-koodi 0206 29 91 alla kuuluvate toodete tariifikvoot ning nähakse ette selle kasutamise haldamine) [5] sätetega. Kõnealuse määrusega kehtestati tegeliku impordi kriteeriumil põhinev haldusmeetod, millega tagatakse kvoodi eraldamine kutselistele käitajatele, kes on võimelised veiseliha importima ilma tarbetu spekuleerimiseta.

(5) Kõnealuse meetodi kohaldamisel saadud kogemused olid positiivseid ning seega on asjakohane jätkata sama haldusmeetodi kohaldamist 1. juulist 2007 kuni 30. juunini 2008 kestva kvoodi kehtivusajal. Seepärast on asjakohane määrata kvoodile vastavate imporditehingute jaoks võrdlusperiood, mis on piisavalt pikk tüüpiliste andmete saamiseks ning piisavalt hiljutine, et kajastada kaubanduse viimaseid muutusi.

---

[1] EÜT L 160, 26.6.1999, lk 21. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1913/2005 (ELT L 307, 25.11.2005, lk 2).

[2] ELT L 238, 1.9.2006, lk 13. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 289/2007 (ELT L 78, 17.3.2007, lk 17).

[3] EÜT L 143, 27.6.1995, lk 35. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1965/2006 (ELT L 408, 30.12.2006, lk 27; parandatud väljaandes ELT L 47, 16.2.2007, lk 21).

[4] EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1913/2006 (ELT L 365, 21.12.2006, lk 52).

[5] ELT L 122, 9.5.2006, lk 8. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1965/2006.

(6) Ühenduse kõikidele taotlejatele võrdsete võimaluste tagamiseks kehtestatakse üleminekumeede seoses impordiga Bulgaariasse ja Rumeeniasse enne 31. detsembrit 2006. Esitatud taotlus peab sisaldama tõendit, mille kohaselt on siseriiklikule pädevale asutusele tõendatud, et importehingud, mis võeti aluseks kõnealuse kvoodi puhul, pärinesid ettevõtetest ja kolmandatest riikidest või kolmandate riikide osadest, millele on osutatud nõukogu otsuse 79/542/EMÜ [1] artiklis 9, nõukogu direktiivi 2002/99/EÜ [2] artikli 8 lõikes 1 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 854/2004 [3] artiklites 11 ja 12.

(7) Määrusega (EÜ) nr 1301/2006 on eelkõige kehtestatud üksikasjalikud sätted impordiõiguste taotluste, taotlejate staatuse ja impordilitsentside väljaandmise kohta. Määruse (EÜ) nr 1301/2006 sätteid tuleks kohaldada käesoleva määruse kohaselt välja antud impordilitsentside suhtes alates 1. juulist 2007, ilma et see piiraks käesolevas määruses sätestatud lisatingimuste kohaldamist.

(8) Spekuleerimise vältimiseks tuleks määrata kvoodi alusel igale taotlejale tagatis.

(9) Et kohustada ettevõtjaid taotlema impordilitsentse kõigi eraldatud impordiõiguste suhtes, tuleks sätestada, et kõnealune kohustus on põhinõue komisjoni 22. juuli 1985. aasta määruse (EMÜ) nr 2220/85 (millega sätestatakse põllumajandustoodete tagatissüsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad) [4] tähenduses.

(10) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas veise- ja vasikalihaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Ajavahemikuks 1. juulist 2007 kuni 30. juunini 2008 avatakse CN-koodi 0202 alla kuuluva külmutatud veiseliha ja CN-koodi 0206 29 91 alla kuuluvate toodete impordi tariifikvoot kogumahuga 53 000 tonni, väljendatuna kondita liha massina.

Tariifikvoodi järjekorranumber on 09.4003.

2. Lõikes 1 osutatud kvoodi puhul kohaldatava ühise tollitariifistiku väärtuseliseks maksumääraks kehtestatakse 20 %.

Artikkel 2

1. Artikli 1 lõikes 1 osutatud impordi tariifikvooti hallatakse kõigepealt impordiõiguste andmise ja seejärel impordilitsentside väljastamise kaudu.

2. Kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse määruseid (EÜ) nr 1445/95, (EÜ) nr 1291/2000 ja (EÜ) nr 1301/2006.

Artikkel 3

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

a) 100 kilogrammi kondiga liha vastab 77 kilogrammile kondita lihale;

b) külmutatud liha – liha, mis on külmutatud ja mille sisetemperatuur ühenduse tolliterritooriumile sisenemisel on – 12 °C või madalam.

Artikkel 4

1. Määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 5 kohaldamisel tõendavad impordiõiguste taotlejad, et CN-koodide 0201, 0202, 0206 10 95 või 0206 29 91 alla kuuluv lihakogus on imporditud nende poolt või nimel, vastavate tollinõuete kohaselt ajavahemikus 1. maist 2006 kuni 30. aprillini 2007 (edaspidi "individuaalne kvoot").

2. Ettevõte, mis on moodustatud selliste ettevõtete liitumisel, millest igaühel olid individuaalsed impordikvoodid, võib neid kvoote kasutada alusena taotluse esitamisel.

3. Juhul kui individuaalne kvoot on seotud enne 31. detsembrit 2006 Bulgaariasse ja Rumeeniasse importimisega, peavad impordiõiguste taotlejad tõendama, et kõnealused importkogused pärinesid ettevõtetest ja kolmandatest riikidest või kolmandate riikide osadest, millele on osutatud otsuse 79/542/EMÜ artiklis 9, direktiivi 2002/99/EÜ artikli 8 lõikes 1 ning määruse (EÜ) nr 854/2004 artiklites 11 ja 12.

[1] EÜT L 146, 14.6.1979, lk 15. Otsust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1791/2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 1).
[2] EÜT L 18, 23.1.2003, lk 11.
[3] ELT L 139, 30.4.2004, lk 206. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1791/2006.
[4] EÜT L 205, 3.8.1985, lk 5. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1913/2006.

Pädev siseriiklik asutus otsustab, millised dokumendid on vastuvõetavaks tõendiks nimetatud tingimuste täitmise kohta.

Artikkel 5

1. Impordiõiguste taotlused esitatakse hiljemalt 1. juunil 2007 kell 13.00 Brüsseli aja järgi.

Imporditariifikvoodi kehtivusperioodiks esitatud impordiõiguste taotluste üldkogus ei või ületada asjaomase importija individuaalseid kvoote. Pädevad asutused lükkavad tagasi taotlused, mis ei vasta sellele nõudele.

2. Koos impordiõiguste taotlusega esitatakse tagatis suurusega 6 eurot 100 kg kondita lihaga samaväärse massi kohta.

3. Hiljemalt kell 13.00 Brüsseli aja järgi kolmandal reedel pärast lõikes 1 osutatud taotluste esitamise perioodi lõppu teatavad liikmesriigid komisjonile taotletavad üldkogused.

Artikkel 6

1. Impordiõigused antakse välja 7.–16. tööpäeval pärast artikli 5 lõikes 3 osutatud teatamisperioodi lõppu.

2. Kui määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 7 lõikes 2 osutatud jaotuskoefitsiendi kohaldamise tulemusel antakse taotletavast väiksemad impordiõigused, siis vähendatakse viivitamata proportsionaalselt käesoleva määruse artikli 5 lõike 2 kohast tagatist.

Artikkel 7

1. Artikli 1 lõikes 1 osutatud kvoodi alusel antud koguste vabasse ringlusse lubamiseks tuleb esitada impordilitsents.

2. Impordilitsentsi taotlused hõlmavad eraldatud üldkogust. See kohustus on esmanõue määruse (EMÜ) nr 2220/85 artikli 20 lõike 2 tähenduses.

Artikkel 8

1. Litsentsitaotlusi võib esitada ainult selles liikmesriigis, kus taotleja on esitanud taotluse ja saanud artikli 1 lõikes 1 osutatud kvoodi kohased impordiõigused.

Iga impordilitsentsi väljastamisega vähenevad saadud impordiõigused vastavalt ning artikli 5 lõike 2 kohaselt makstud tagatist vähendatakse viivitamata proportsionaalselt.

2. Impordilitsents väljastatakse impordiõigused saanud ettevõtja taotlusel ja tema nimele.

3. Litsentsitaotlustesse ja impordilitsentsidesse kantakse:

a) lahtrisse 16 üks järgmistest CN-koodide rühmadest:

— 0202 10 00, 0202 20

— 0202 30, 0206 29 91;

b) lahtrisse 20 kvoodi järjekorranumber (09.4003) ja üks käesoleva määruse lisas loetletud kannetest.

Artikkel 9

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 11. mai 2007

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

LISA

Artikli 8 lõike 3 punktis b osutatud kanded

— *bulgaaria keeles:* Замразено говеждо или телешко месо [Регламент (ЕО) № 529/2007]

— *hispaania keeles:* Carne de vacuno congelada [Reglamento (CE) nº 529/2007]

— *tšehhi keeles:* Zmrazené maso hovězího skotu (nařízení (ES) č. 529/2007)

— *taani keeles:* Frosset oksekød (forordning (EF) nr. 529/2007)

— *saksa keeles:* Gefrorenes Rindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 529/2007)

— *eesti keeles:* Külmutatud veiseliha (määrus (EÜ) nr 529/2007)

— *kreeka keeles:* Κατεψυγμένο βόειο κρέας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 529/2007]

— *inglise keeles:* Frozen meat of bovine animals (Regulation (EC) No 529/2007)

— *prantsuse keeles:* Viande bovine congelée [Règlement (CE) nº 529/2007]

— *itaalia keeles:* Carni bovine congelate [Regolamento (CE) n. 529/2007]

— *läti keeles:* Saldēta liellopu gaļa (Regula (EK) Nr. 529/2007)

— *leedu keeles:* Sušaldyta galvijų mėsa (Reglamentas (EB) Nr. 529/2007)

— *ungari keeles:* Szarvasmarhafélék húsa fagyasztva (529/2007/EK rendelet)

— *malta keeles:* Laħam iffriżat ta' annimali bovini (Regolament (KE) Nru 529/2007)

— *hollandi keeles:* Bevroren rundvlees (Verordening (EG) nr. 529/2007)

— *poola keeles:* Mięso wołowe mrożone (Rozporządzenie (WE) nr 529/2007)

— *portugali keeles:* Carne de bovino congelada [Regulamento (CE) n.º 529/2007]

— *rumeenia keeles:* Carne de vită congelată [Regulamentul (CE) nr. 529/2007]

— *slovaki keeles:* Mrazené hovädzie mäso [Nariadenie (ES) č. 529/2007]

— *sloveeni keeles:* Zamrznjeno goveje meso (Uredba (ES) št. 529/2007)

— *soome keeles:* Jäädytettyä naudanlihaa (asetus (EY) N:o 529/2007)

— *rootsi keeles:* Fryst kött av nötkreatur (förordning (EG) nr 529/2007)